



École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

COMMUNIQUÉ DE L'ÉCOLE SEPTEMBRE 2010

(If you need help understanding this bulletin, please contact the office)

Dates importantes

Septembre

Valeurs du mois SÉCURITÉ/FRANCITÉ

- | | |
|----|---|
| 20 | Visite de La Grande Caravane Pierre Lavoie! |
| 21 | Photos individuelles |
| 22 | Photos individuelles |
| 23 | Réunion de l'APÉ à 18h |
| 24 | Course Terry Fox 13h30-14h30 |
| 30 | Soirée portes ouvertes 18h30 à 19h30 |

Octobre

Valeurs du mois SANTÉ/BIEN ÊTRE

- | | |
|----|--|
| 5 | Assemblée au gymnase à 9h40 |
| 5 | Journée mondiale des enseignantes et des enseignants |
| 11 | Congé pour tous - Actions de Grâces |
| 20 | Premier bulletin informel - départ hâtif 13h51 - rencontre parents/enseignants |
| 21 | Premier bulletin informel - départ hâtif 13h51 - rencontre parents/enseignants |
| 22 | Congé pour les élèves - Journée de développement professionnel |
| 29 | Fête costumée |
| 30 | On recule l'heure |
| 31 | Halloween |

BONNE ANNÉE SCOLAIRE 2010-2011

Richmond, le 14 septembre 2010

Chers parents,

C'est la fin des vacances et nos écoliers navigateurs ont repris le chemin de l'école pour une nouvelle année qui s'annonce prometteuse!

En effet, à l'école des Navigateurs, la nouveauté semble être au menu pour le mois de septembre: de nouveaux élèves, du nouveau personnel et une direction intérimaire.

Notre première journée d'école s'est déroulée dans l'enthousiasme et la couleur. Le personnel a accueilli les 102 élèves à l'extérieur de l'école. Après les retrouvailles, nous nous sommes dirigés au gymnase pour une courte assemblée. Cette année encore, chaque division porte une couleur : division 1 : vert, division 2 : orange, division 3 : jaune, division 4 : rouge et division 5 : bleu. Nous sommes fiers des 17 élèves de la maternelle qui s'adaptent avec entrain à la routine de l'école. Un grand merci à notre pré maternelle /garderie « Les Moussaillons » qui facilite cette intégration scolaire et cette année, 21 enfants y sont inscrits.

C'est donc parti ! Nous vous souhaitons une bonne année scolaire tout en vous assurant que la réussite de vos enfants est au cœur de chacune de nos actions. Un grand merci à tous les parents qui participent activement à embellir l'école, à offrir leur aide et à faire de ce lieu un endroit où il fait bon naviguer!

Amel Gardinetti, directrice

Le personnel de l'école

Direction /bibliothèque

Secrétaire (8h30-15h)

Div. 1 Maternelle

Div. 2 1^{re}

Div. 3 2^e/ 3^e

Div. 4 3^e/4^e /cyberpédagogie

Div. 5 5^e/6^e

Anglais

Orthopédagogue/classe ressource

Francisation/3^e/4^e

Conseillère

Aide spécialisé / surveillant

Aide spécialisée/surveillante

Mme Amel Gardinetti

Mme Timéa Trautmann

M. Daniel Papillon

Mme Véronique Desjardins

Mme Sylvie Raymond

M. Alain Milot

Mme Kathy Milot et M. Gilles Dion

Mme Lynn Sagorski

Mme Monique Quirion

Mme Evelyne Juneau

Mme Diane Payette

M. Chariq Amrani

Mme Roseline Célier

C'est avec grand plaisir que nous accueillons le nouveau personnel qui vient s'ajouter à l'équipe déjà dynamique des Navigateurs. Vous aurez l'occasion d'en faire la connaissance lors de la soirée Portes Ouvertes le 30 septembre de 18h30 à 19h30.

Valeurs du mois pour l'année scolaire 2010-2011

Septembre	Sécurité/Francité
Octobre	Santé
Novembre et Décembre	Respect
Janvier	Responsabilité
Février	Empathie
Mars	Honnêteté
Avril	Coopération
Mai	Attitude positive
Juin	Entraide

Plan de réussite 2010-2011

Voici les 2 grands buts de notre plan de réussite scolaire qui prendra terme cette année :

But #1 Rehausser le rendement des élèves dans le domaine de la littératie (lecture et écriture);

But #2 Créer un environnement propice à l'apprentissage où tous se sentent aimés, respectés, acceptés et en sécurité.

Protocole de l'école

Pour éviter de déranger les classes le moins possible, nous vous demandons de bien vouloir dire au revoir à votre enfant à l'entrée de l'école au secrétariat. Vous devez laisser tout matériel oublié ou lunch au secrétariat et nous nous chargerons de le remettre à l'élève. Si vous désirez communiquer avec l'enseignant ou l'enseignante, vous pouvez l'écrire dans l'agenda ou en prenant rendez-vous auprès du secrétariat.

Il est à noter que le secrétariat est ouvert de 8h30 à 15h00 du lundi au vendredi.

Santé et Sécurité

Nous tenons à vous rappeler qu'à l'école des Navigateurs nous suivons le programme « *En forme, en santé* ». Nous vous encourageons à mettre dans le lunch de votre enfant *un fruit ou un légume* pour la collation du matin.



Nous tenons également à vous rappeler que nous sommes une école sans noix - no nuts.

Vérification des données d'élève - Student Verification Form

Nous vous avons envoyé une copie des données enregistrées dans notre système concernant votre enfant (adresse, No de téléphone d'urgence, médecin, allergies, courriel etc...). Nous vous prions de bien vouloir nous retourner ce document corrigé sous peu. Nous vous remercions de votre collaboration.

Contrat d'utilisation des ressources informatiques

Tous les élèves de Navigateurs utilisent l'informatique et Internet à l'école. Aussi, un code de conduite y est rattaché ainsi qu'un contrat que vos enfants ainsi que vous-même devrez signer à cet effet :

- a) L'élève comme responsable de l'utilisation du matériel informatique.
- b) Le parent tuteur/tutrice expliquant les règles d'utilisation et autorisant l'utilisation des ces ressources à l'école.

Nous vous demandons de bien vouloir lire ce contrat avec votre enfant, de signer votre partie et de nous le retourner. Vous pouvez consulter le cahier des procédures et lignes directrices du Conseil Scolaire Francophone en ligne à l'adresse suivante :

http://www.csf.bc.ca/technologie/politiques_reglements.php

Assurance Accident IAP

Comme chaque année et de façon optionnelle, vous pouvez souscrire à une assurance/accident votre enfant /famille. Certains d'entre vous avez reçu ce formulaire par l'entremise de votre enfant, sinon, veuillez consulter le site Web ci-dessous si vous êtes intéressés.

<http://www.iapkidsplus.com/francais/index.jsp>

Trousse confort - réconfort

La trousse confort réconfort a pour but d'apporter à chaque élève, le minimum nécessaire en termes de matériel et de confort en cas de séisme majeur. Pour les anciens élèves, la trousse de l'an dernier sera retournée à la maison de façon à ce que vous remplaciez les items périssables. Pour les nouveaux parents, une lettre explicative vous indiquant quoi mettre dans la trousse vous sera envoyée. Nous vous invitons à bien la consulter et à retourner la trousse le plus tôt possible.

Souliers d'intérieur, manteaux de pluie et bottes

Il faut prévoir pour la pluie lorsqu'on habite la côte ouest. En général, les enfants jouent à l'extérieur, sauf lorsqu'il pleut très fort. Il faut donc veiller à ce qu'ils soient habillés pour le climat qui change. Puisque les enfants perdent ou ne reconnaissent pas toujours leurs vêtements, nous vous demandons de bien vouloir identifier leurs souliers, bottes, casquettes, manteaux, mitaines, etc. **Les élèves doivent aussi avoir une paire de souliers d'intérieur qui restera à l'école pour la salle de classe et pour le gymnase** (merci d'éviter les semelles noires qui laissent des traces sur le sol).

Transport scolaire Thirdwave 604.247.1273

Nous vous prions de contacter Thirdwave, ainsi que le bureau et même l'enseignant de votre enfant pour tout changement de transport. Nous vous demandons de bien vouloir communiquer avec un responsable aux autobus si vous décidez de venir chercher votre enfant à la fin des classes (14h51). Par ailleurs, il est très important de réviser le code de conduite dans l'autobus (voir agenda de votre enfant page 2). Chaque élève doit rester assis calmement et écouter et obéir aux directives du chauffeur. La sécurité de tous est primordiale. Veuillez en discuter avec votre enfant s'il vous plaît.

Pré maternelle «Les Moussaillons» et garderie avant et après école «Les Matelots»

Cette année nous comptons 21 petits Moussaillons sous la tutelle de Mme Lorette Leblanc. Le service de garde avant et après l'école « Les Matelots » peut encore accommoder des élèves. Pour tout renseignement supplémentaire veuillez communiquer avec Mme Lorette au 604.488.4235.

Nova Foods

Une fois de plus cette année, l'APÉ a fait appel au service de Nova Foods pour fournir le repas facile. Nous vous ferons parvenir, par courriel et par le sac de votre enfant, le menu pour septembre et octobre ainsi que le bon de commande et le mode de paiement.

Programme « Collation fruits et légumes »

À partir de la mi-septembre, les élèves de l'école bénéficieront du programme : collation fruit et légumes. Ce programme, administré par BC Agriculture in the Classroom Foundation, vient supporter les initiatives provinciales de Act Now BC visant à promouvoir les saines habitudes de vie auprès des enfants et des familles de la province. Il est démontré que la consommation régulière de fruits et légumes frais améliore la santé et la capacité de concentration. Ce programme ne sert pas de substitut aux aliments habituellement consommés à l'école et les enfants ne seront pas obligés de goûter/manger les collations offertes. Vous avez reçu un formulaire pour autoriser votre enfant à participer au programme. Merci de nous le retourner le plus tôt possible. Pour en savoir plus au sujet de ce programme, consultez le site www.aitc.ca/bc

La Grande Caravane Pierre Lavoie 20 septembre

L'école accueillera Pierre Lavoie et son équipe (Lève-toi et bouge) lors de leur visite lundi 20 septembre. Plusieurs officiels du CSF ainsi que les médias seront au rendez-vous. À cet effet, veuillez informer le secrétariat si vous ne voulez pas que votre enfant apparaisse à la télévision ou dans le journal.

Par ailleurs, vous êtes invités à venir faire un petit tour à l'école lors de l'assemblée qui se tiendra cette même journée à 11h.

Journée Terry Fox 24 septembre

L'école organise une course Terry Fox le vendredi 24 septembre à 13h30. Vous êtes tous les bienvenus à y participer. Présentez-vous à l'école pour encourager les élèves. Venez courir avec nous! On a besoin de bénévoles.

Soirée Portes ouvertes - 30 septembre 18h30 à 19h30

Tous les parents sont invités à venir rencontrer le personnel enseignant **le jeudi 30 septembre 2010**. Cette rencontre a pour but de permettre aux enseignants de présenter leurs programmes d'études, le matériel utilisé et de répondre à vos questions sur le fonctionnement de la classe. **Nous vous rappelons que cette rencontre n'est pas une occasion pour discuter des progrès de votre enfant.**

Horaire de la soirée

18h30 : présentation de l'enseignant ou de l'enseignante dans chaque division

19h20 : fin de la présentation et rassemblement au gymnase

19h20-19h30 : mot de la direction, présentation du personnel et fin de la soirée

Au plaisir de vous voir !

Appel aux bénévoles

Vous voulez organiser ou aider avec des activités culturelles, artistiques ou sportives, telles que le tricot, les échecs ou les sports, de l'art plastique ou la décoration à l'heure du midi?

Vous voulez aider à la bibliothèque? Vous voulez monter des meubles ou décorer les couloirs ou le gymnase lors des événements spéciaux? Toute aide sera grandement appréciée!

À l'école des Navigateurs

Nos valeurs

P ersévérance

H onnêteté

A mitié

R espect

E mpathie

P ersévérance

H onnêteté

A cceptation

R esponsabilité

E ntraide

A ttitude positive

B ien être

C omportement positif

S écurité

F rançais

Comportement à l'école

Je suis prudent / prudente

Je suis positif / positive

Je suis responsable

Je suis respectueux / respectueuse

Je suis gentil / gentille



École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué #2

Le 15 octobre 2010

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office



Dates importantes

Octobre

Santé

- | | |
|----|--|
| 5 | Assemblée du mois |
| 5 | Journée mondiale du personnel enseignant |
| 11 | Congé pour tous - Action de Grâce |
| 20 | Rencontre parent enseignant/ départ hâtif 13 :51 |
| 21 | Rencontre parent enseignant/ départ hâtif 13 :51 |
| 21 | Réunion APÉ - 18h |
| 22 | Congé élèves - Journée de perfectionnement professionnel |
| 29 | Fête costumée |
| 31 | Halloween! |

Novembre

Respect

- | | |
|----|---|
| 2 | Assemblée du mois |
| 7 | On recule l'heure!!!! (Jusqu'au 12 mars 2011!!!!) |
| 8 | Congé pour les élèves de maternelle seulement |
| 10 | Assemblée Jour du Souvenir |
| 11 | Congé pour tous - Jour du Souvenir |

Mot de la direction

Chers parents

Nous venons de terminer 15 % de l'année scolaire et que de mers n'avons nous sillonnées déjà! En effet, nos marins qui comptent exactement cent navigateurs et navigatrices de la maternelle à la 6^e année ont vogué, avec succès sur les ondes éducatives de leurs salles de classe, dirigées avec ardeur et savoir-faire par leurs enseignants respectifs.

Profitant tantôt des vents de l'est qui nous ont poussés sur les rivages de la Grande Caravane de Pierre Lavoie et de son équipage, en directe visite du Québec le 20 septembre, et tantôt des vents de l'ouest qui nous ont redéposés sur les terrains gazonnés de notre école pour accomplir avec fierté la course Terry Fox le 24 septembre, nous avons fait d'autres petites haltes ici et là pour reprendre notre souffle et pour approvisionner notre navire soit de délicieuses denrées telles entre autres, les bleuets provenant des terres cultivées de l'Okanagan dans le cadre du programme fruits et légumes, soit de produits scolaires tels de nouveaux livres venus achalander les étagères de notre bibliothèque. À cet effet, sachez que le programme de passeport lecture a repris son envol et nous encourageons nos élèves à en profiter pleinement et sans aucune parcimonie!

Nous continuons d'encourager les élèves à intégrer les valeurs de notre établissement scolaire afin d'atteindre étape par étape, les deux grands buts et objectifs de notre plan de réussite. C'est ainsi qu'au cours de nos deux dernières assemblées, les navigateurs et navigatrices ont commencé à se familiariser avec les valeurs de francité, sécurité, santé et bien-être. Merci d'encourager votre enfant à mettre en pratique ces valeurs à la maison et de bien réussir son année scolaire.

Mme Gardinetti,
Directrice

Plan de réussite scolaire

Le comité des partenaires a commencé à réviser les buts et objectifs de notre plan de réussite étalé sur trois ans et aboutissant à terme en 2012.

Voici un aperçu du plan de réussite scolaire 2009-2012 :

- 1^{er} But : rehausser le rendement des élèves dans le domaine de la littérature (lecture et écriture).
- Objectif 1.1 : les élèves vont augmenter leur niveau de lecture et d'écriture selon les normes de performance.
- 2^e But : créer un environnement propice à l'apprentissage où tous se sentent aimés, respectés, acceptés et en sécurité.
- Objectifs 2.1 : responsabilité sociale : apporter une contribution positive à la vie de classe et à celle du milieu scolaire.
- Objectifs 2.2 : responsabilité sociale : apprendre à résoudre les conflits de manière pacifique.

Plusieurs moyens continueront d'être utilisés pour atteindre ces buts et objectifs :

Évaluation en lecture, lecture partagée, concours d'épellation, conseil de coopération, Pleins feux sur l'intimidation, Vers le Pacifique, Programme DARE, normes de performance en lecture, écriture, responsabilité sociale.

Nos mots-clés

- L' **ABCSF** : Attitude, Bien-être, Courtoisie, Sécurité, Français
- Le **PHARE** : Persévérance, Honnêteté, Amitié, Respect, Empathie

Journée Terry Fox

La course Terry Fox a eu lieu le vendredi 24 septembre et s'est très bien déroulée en après-midi pour une période de 90 minutes. Le soleil et la belle température étaient au rendez-vous et les élèves devaient courir aux quatre coins de la cour d'école afin de recueillir des indices sur la vie de Terry Fox et ainsi bâtir un casse-tête avec des mots clés qui font partie de nos valeurs à savoir la persévérance, la bravoure, la ténacité et l'engagement. Tous les élèves et le personnel de l'école ont participé à la course en l'honneur du 30^e anniversaire de Terry Fox. Bravo aux participants, aux organisateurs et à ceux qui sont venus encourager. Merci pour les oranges, elles étaient délicieuses !

Santé

Octobre chez nous est le mois de la **santé**. Un accent sur les 5 points suivants : bien-être, bouger, bien manger, bien se reposer, bonnes relations. Nous désirons être une école "en forme et en santé". Nous encourageons les bonnes habitudes de vie chez nos élèves.

Retour sur la soirée Portes ouvertes

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier tous d'être venus aussi nombreux le 30 septembre dernier, la rencontre a été un véritable succès.

Bulletin intérimaire

Le premier bulletin intérimaire sera envoyé à la maison le 18 octobre. Ce bulletin informel donne un aperçu des habiletés sociales et académiques de votre enfant. Veuillez le consulter et le retourner signé, à l'école. **Il est à noter que les 20 et 21 octobre seront deux journées raccourcies où les élèves quitteront l'école à 13h51 (départ hâtif)** pour laisser place à une visite de parents afin de discuter du bulletin de 15h à 19h30 le 20 octobre et de 15h à 18h le 21 octobre. Le premier bulletin formel sera envoyé le 4 décembre.

Certificats de mérite (SEPTEMBRE)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et de célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois de septembre :

Division 1 : Madelaine Cayla pour ses efforts en classe, Maelle Leroux pour sa contribution à la vie française et Voltaire Lucas pour son comportement exemplaire.

Division 2 : Sophie Daoust-Busque pour ses habiletés sociales, Éloliyon Mutombo pour son attitude positive et Tyler Smith pour sa contribution à la vie française.

Division 3 : Gabriella Papillon pour sa performance académique et Joseph Shaw pour son comportement exemplaire.

Division 4 : Cassandra Hamouin et Cassandra Sgarbi pour leur comportement exemplaire et Rebecca Zahar pour son rendement académique.

Division 5 : Mahdi Ayoub et Émile Tracy pour leur esprit sportif et Camille Bédard pour son expression artistique.

Bravo à toutes et à tous!



Passeport-lecture

Les élèves peuvent prendre un passeport lecture à l'entrée de la bibliothèque. Lorsqu'il est complété, l'élève reçoit un certificat de lecture lors de l'assemblée du mois et son nom est mis sur le tableau Passeport-lecture à l'extérieur de la bibliothèque. Nous encourageons les élèves à lire souvent et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant

est aussi une opportunité de développement de ses habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture. C'est une façon bien agréable de développer son vocabulaire et sa pensée critique.

Arrivée de l'automne

Avec la venue de l'automne, la température change et les jours vont devenir plus froids et pluvieux. Il est important de vous assurer que votre enfant porte des vêtements chauds, un imperméable et des bottes de pluie. Aussi, n'oubliez pas d'envoyer pour votre enfant des vêtements de rechange, si vous ne l'avez pas déjà fait.



Fête costumée : le vendredi 29 octobre

Comme vous le savez, nous avons mis l'emphase cette année sur la **sécurité, la non-violence et le respect des autres et de soi-même** dans notre école. Pour cette raison, nous vous demandons de bien vouloir déguiser vos enfants avec des **costumes ne faisant pas peur et ne portant aucun signe ou symbole de violence tels :**

- les répliques d'armes de tout genre même si elles font partie du costume;
- le maquillage à connotation violente tel le sang ou autres ;
- les dents de vampires, les masques effrayants etc.

Nous tenons à conserver une atmosphère de détente et de joie où tous se sentent en sécurité et où nous respectons les valeurs de notre école.

Nous vous demandons par ailleurs de ne pas envoyer les enfants déjà déguisés à l'école. Ils mettront leurs costumes plus tard pour la fête proprement dite c'est à dire en début d'après-midi.

Pour la fête, nous prévoyons faire une parade de costumes et souligner les déguisements les plus amusants, les plus originaux et les plus beaux.

APÉ

La première réunion de l'APÉ a eu lieu le jeudi 23 septembre dernier et plusieurs parents ont participé à cette première rencontre de l'année afin de planifier des activités diverses.

De plus, lors de cette réunion ce sont tenues les élections aux différents postes de l'APÉ, notamment à la présidence, à la vice-présidence, au secrétariat et à la trésorerie. Voici, ci-dessous la liste de l'équipe élue par acclamation pour cette année scolaire 2010-2011. Nous tenons à remercier sincèrement tous ces membres de l'APÉ qui s'impliquent à fond au sein de ce comité.

L'équipe du comité exécutif de l'APÉ :

Madame Valérie Allen	Présidente
Madame Shirley-Ann Sgarbi	Vice-présidente
Madame Suzana Strauss	Trésorière
Madame Agnès Shinkarik	Secrétaire

L'équipe du comité de partenaires :

Monsieur Paul Hunter
Madame Lorette LeBlanc
Madame Timéa Trautmann
Madame Véronique Desjardins
Madame Amel Gardinetti

Président/secrétaire
Secrétaire
Représentante, personnel de soutien (SCFP)
Représentante, personnel enseignant (SEPF)
Directrice par intérim

NOUVELLES COMMUNAUTAIRES

Chers Parents,

L'APÉ de l'École du Bois Joli organise des cours de français de niveau débutant pour des adultes. Voici quelques informations :

Quand : Mardi 7-8 :30
Où : L'école du Bois Joli
Dates : 12 Octobre - 13 Décembre (10 sessions de 1 ½ hrs)
Coût : 100\$ (incluant le livre) ;
7-12 max d'étudiants

Si vous êtes intéressé, ou vous souhaitez plus d'information, contactez Mirka Pennors au 604-948-7077 ou par e-mail mpennors@telus.net

Ramenez votre l'inscription incluant le chèque de \$100 au nom *L'APE de l'Ecole BOIS JOLI*

Dear Parents

PAC of Bois-Joli School is organizing French classes for adults (beginners' level).

When: Tuesday 7-8:30
Where: at Bois -Joli school
Dates: October 12th-December 13th (10 sessions of 1 ½ hrs)
Cost: \$100 (including fees for the book) paid to: *L'APE de l'Ecole BOIS-JOLI*
Class size: 7-12 max of students

If you are interested or would like more information, please contact Mirka Pennors by phone (604-948-7077) or by e-mail mpennors@telus.net



This fall, Educacentre College is launching a new program called **French as a Second Language** available both **online** as distance education and in our campuses.

This course will offer a dynamic learning experience to anyone who wants to get a better grasp of French. Through interactive courses, you will improve your language command and your conversation skills. A (free) placement test is required.

Courses will start early October...REGISTER NOW!

For more information or to register, please visit our website: www.educacentre.com or contact us at 1-800-747-4825, extension 1101

It would be our pleasure to count you amongst our new students!

Françoise Jomphe (pour Solange Desrochers)
Agente de liaison et de recrutement, Ile de Vancouver
e-conseillère Service emploi en ligne



**DEVENEZ UN PROFESSIONNEL
DE LA SANTÉ EN MOINS D'UN AN**
Dernière chance! Inscrivez-vous maintenant
Date limite pour d'inscription : 20 octobre

Cours de préposé(e) aux services de soutien personnels (PSSP) offert par le Collège Educentre partout en Colombie-Britannique

- Excellent taux de placement
 - Stages garantis
 - Coût compétitif
- ✚ Le programme PSSP (Préposé aux services de soutien personnel) est une formation d'une durée de 8 mois **offerte complètement en français, à distance et à temps plein**. Cette formation vous permet d'acquérir le certificat nécessaire pour être employé(e) comme préposé(e) aux soins infirmiers, préposé(e) aux soins personnels, aide de soutien à domicile, aide infirmier ou préposé(e) aux bénéficiaires.
- ✚ Ce programme permet aux étudiants(tes) de développer les habiletés nécessaires pour prodiguer des soins et des services de qualité, de façon sécuritaire, à domicile et dans les établissements de soins de longue durée aux personnes en perte d'autonomie ou souffrant de maladies chroniques.

Sont inclus dans la formation:

- Cours de français (3 crédits)
- Cours d'informatique de base
- Cours d'anglais langue seconde
- Des pratiques de technique en laboratoire
- 3 Stages en milieu de travail
- Des ateliers emploi pour votre stratégie de recherche

Pour plus d'information contactez:

Josée Audet
Coordonnatrice CNFS et de la formation en santé
Collège Éducentre College
Vancouver, C.-B.
Tél.: 604-708-5100, **poste 1209**
Sans frais: 1-800-747-4825
jaudet@educacentre.com





École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué # 3

4 novembre 2010

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes



Novembre

Respect

- | | |
|-----------|---|
| 2 | Assemblée du mois |
| 4 | Repas facile – Quizno's |
| 8 | Congé pour les élèves de la maternelle seulement |
| 10 | Assemblée Jour du Souvenir – 11h |
| 11 | Congé pour tous – Jour du Souvenir |
| 18 | Repas facile - Sushi |
| 19 | Congé pour les élèves – Journée de développement prof. |
| 23 | APÉ 18h00 |

Décembre

Respect

- | | |
|-----------|--|
| 4 | Fête Bonhomme de pain d'épice – gymnase de l'école 15h à 18h - organisé par l'APÉ |
| 7 | Assemblée du mois |
| 15 | Concert de Noël – souper partage organisé par l'APÉ |
| 18 | Dernière journée de classe. Congé des Fêtes |

Mot de la direction

Chers parents

Le mois de novembre déjà!

Merci à tous les parents qui contribuent à notre projet d'école active et en santé. La majorité des élèves mangent des fruits et des légumes frais comme collation. C'est d'ailleurs le moment de profiter des nombreuses variétés de pommes que l'on retrouve sur le marché!

Le premier bulletin informel fut remis aux élèves le 20 octobre dernier. De plus, nous avons organisé la rencontre parents /enseignants le 20 et 21 octobre afin de permettre aux parents de savoir où en est leur enfant dans son apprentissage et comment ils peuvent l'aider s'il a des difficultés.

Le premier bulletin officiel sera remis le 10 décembre.

Les élèves continuent de faire de l'activité physique 30 minutes par jour minimum selon les recommandations du ministère de l'Éducation. Cette activité sera évaluée dans le bulletin scolaire de votre enfant.

Votre enfant lit-il chaque jour? La lecture est un excellent moyen pour apprendre et développer son vocabulaire et ses idées. Encouragez-le à lire, lisez en famille, visitez votre bibliothèque, développez le goût de lire!

Assemblée Jour du Souvenir

Le mercredi 10 novembre 2010 à 11h, les élèves, le personnel et quelques membres de la communauté se rassembleront au gymnase de l'école pour un service commémoratif. À cette occasion, nous recevrons de nouveau Mme Marielle Demorest et son invitée Mme Kathy Kent. Cette cérémonie vise à promouvoir la paix et à nous rappeler des sacrifices de nombreux Canadiens tués au cours des deux guerres mondiales et ainsi amener les élèves à mieux saisir la signification du Jour du Souvenir.

Concert de Noël

Notre soirée de Noël aura lieu au gymnase de l'école le jeudi 16 décembre 2010 entre 18h00 et 20h00. Le souper-partage débutera à 18h00 et sera suivi d'un concert. Marquez votre calendrier! Les élèves de la maternelle à la 6^e année y participeront ainsi que ceux de la pré-maternelle. Cette soirée est une belle occasion pour l'école de se rassembler sous les thèmes de la joie et de l'amitié. Bienvenue à tous!

Amel Gardinetti

Directrice par Intérim



La sécurité dans notre école

Plusieurs situations d'urgences peuvent survenir à l'école, nous devons donc pratiquer régulièrement les situations suivantes :

1. Feu : 3 pratiques
2. Tremblement de terre : 3 pratiques
3. Code rouge : 1 pratique

Feu

Au signal de pratique annoncé à travers le système de haut-parleurs, les élèves sortent calmement avec leur classe et se placent en rangs par division, à l'extérieur, à l'endroit désigné : dans la cour en face des paniers de basketball. L'enseignant envoie un coupon au poste de contrôle indiquant les élèves manquants. Les pratiques sont minutées et évaluées comme satisfaisantes ou non.

À date, nous avons eu notre première pratique de feu, le jeudi 23 septembre. Nos deux prochaines pratiques auront lieu le 20 janvier et le 7 avril 2011.

Tremblement de terre

Au signal de pratique annoncé à travers le système de haut-parleurs (bruit de clochette) les élèves se mettent sous leur pupitre. À l'arrêt du son de clochette, les élèves commencent à compter jusqu'à 60. Les élèves peuvent prendre leur manteau en sortant dans la cour. Ils se dirigent ensuite vers le lieu désigné. L'enseignant envoie un coupon au poste de contrôle indiquant les élèves manquants. Les pratiques sont minutées et évaluées comme satisfaisantes ou non.

À date, nous avons eu notre première pratique de tremblement de terre, le jeudi 30 septembre. Nos deux prochaines pratiques auront lieu le 18 février et le 5 mai 2011.

Le code rouge

Le code rouge est une pratique d'urgence mise en place pour veiller à la sécurité des élèves lors de la visite d'un intrus dans l'école ou sur le terrain ou lors d'une situation dangereuse à l'école. Lorsque le code rouge est annoncé, les enseignants verrouillent leurs portes, ferment les fenêtres et les stores et gardent les élèves dans la classe. Les élèves dans les corridors entrent dans la classe la plus proche et y demeurent jusqu'à la levée du signal.

Lorsque la situation redevient sécuritaire, le code vert est alors annoncé.

Trousse de réconfort

Chaque élève et tout personnel de l'école doit avoir une trousse de réconfort sous forme d'un grand sac Ziploc contenant différents articles : couverture thermique, bouteille d'eau, barres nutritives, photos, message réconfortant, papier, crayons, petites babioles. Cette trousse est gardée dans un grand bac par division dans le local d'urgence à l'extérieur de l'école, près du gymnase.





Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès leur premier passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété Sanjana Sooknah (2^e), Téo Ardanaz (5^e), Mahdi Ayoub (5^e), Noémie Boucher (6^e), Blanche Monabeka (6^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (OCTOBRE)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois d'octobre :

Division 1 : Maryam Azzam pour son comportement exemplaire, Natasha Fahlman pour sa courtoisie exemplaire et Sabrina Plourde pour ses efforts en classe. **Division 2** : Amany Azzam pour son comportement exemplaire, Amélie Rodrigue pour son rendement académique et Nathan Sandler pour son amélioration au niveau de son comportement. **Division 3** : Ryan Arab pour son rendement académique, Marie-Rose Monabeka pour ses efforts en classe et Alexander Tabet pour son attitude positive. **Division 4** : Tamara Boucher pour son attitude positive, Amina El Bakkouri pour son côté artistique et Matthew Follett pour ses efforts en classe. **Division 5** : André Belisle et Victor Chen pour leurs efforts en classe et Elizabeth Dagorne pour son comportement exemplaire. **Bravo à toutes et à tous!**

DIVERS

ÉCOLE

Vêtements chauds

La température se refroidit. Il est important que votre enfant porte des vêtements selon la température. Les récréations sont à l'extérieur à moins de grosses averses. Votre enfant doit porter des vêtements de pluie avec capuchon ainsi qu'une tuque/chapeau, foulard et mitaines au besoin.

Les bonbons, gommes à mâcher et chocolats ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Les jeux électroniques (Gameboy, Nintendo, Tamagotchi...), MP3 et Ipod ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Nous demandons aux parents de s'assurer que leur enfant n'apporte aucun de ses jouets à l'école. Nous avons suffisamment de jouets pour les récréations de façon à tenir occupés tous les élèves sans créer de compétition ni de sentiments de jalousie entre eux.



Nous tenons aussi à vous rappeler que l'école des Navigateurs est une école sans noix. Nous avons trois enfants qui sont mortellement allergiques aux noix. Merci de votre vigilance.

APÉ

Nous tenons remercier tous les parents qui donnent de leur temps à nous aider dans les diverses tâches qui leurs sont confiées. Un sincère Merci !

NB: Dans ce document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office



École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué #4

10 décembre 2010

If you need help understanding this bulletin, please contact the office

Dates importantes



Décembre Valeur du mois : **LE RESPECT**

- 2** Assemblée 9h30
 - 4** Fête Bonhomme de Pain d'épice – 15h à 18h
 - 14** Remise du premier bulletin
 - 16** Concert de Noël et souper communautaire 18h30
 - Repas facile Sushi
 - 17** Journée PYJAMA!
 - Dernière journée d'école avant les vacances des fêtes
- 20-3 janvier** Congé des Fêtes Bon congé à tous !



Janvier Valeur du mois : **LA RESPONSABILITÉ**

- 4** Retour en classe
- 6** Assemblée 9h30
- 28** Congé pour les élèves - Journée pédagogique

*De la part de toute l'équipe,
nous vous souhaitons de très belles fêtes
et une Nouvelle Année remplie de
Santé, Joie et Prospérité.*





Mot de la direction

Chers parents,

Comme vous le savez, mon séjour à l'école des Navigateurs prend fin avec le début des vacances scolaires d'hiver. Je dois avouer que ce fut un plaisir immense que de travailler avec vous et côtoyer votre charmante communauté. Je me sens enrichie de cette expérience et c'est avec reconnaissance et sincérité de cœur que je tiens à vous remercier, parents, élèves et personnel de l'école de m'avoir permis de jeter l'ancre le temps d'une saison me permettant de meubler ma mémoire de souvenirs inoubliables! Tout en levant l'ancre et en larguant mes amarres pour m'en aller explorer d'autres rives et d'autres rivages, c'est avec joie que je laisse place à la roue du navire, à Capitaine Alain Paquin auquel je souhaite un heureux retour!

Ceci dit, notre première étape scolaire est terminée, les élèves sont déjà bien établis dans leurs diverses routines de classe. Le premier bulletin officiel indique les progrès de votre enfant dans les divers domaines d'apprentissage. Veuillez prendre le temps de le lire avec votre enfant. Si vous avez des questions n'hésitez pas à contacter l'enseignant.

Directives en cas de neige

Lorsque la circulation est dangereuse à cause de l'état des routes (neige, verglas), la compagnie de transport peut annuler ou modifier ses itinéraires. L'école demeure ouverte mais l'instruction régulière est suspendue et nous vous recommandons de garder vos enfants à la maison dans la mesure du possible. Veuillez écouter la radio (CBUF 97,7 FM) ou la radio anglaise de votre communauté pour plus d'informations.

Nous vous prions également de ne pas téléphoner aux compagnies d'autobus pour obtenir ces renseignements. Ces dernières doivent concentrer leurs efforts sur le transport de nos élèves.

Merci de votre compréhension.

School Bus routes in case of bad weather

The Francophone School Board wishes to inform all families that the school bus service may be disrupted or stopped in the event of extreme bad weather (snow storm, ice).

In order to know of the outcome of the situation, parents/tutors are asked to stay tuned with the French radio station Radio Canada (CBUF 97,7 FM) or the English radio station of their community. We ask that you do not phone the bus service as their lines will be busy and they need to put all their efforts into organizing pick up and drop off (places and times) for the students.

Thank you

NB: Dans ce document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Amel Gardinetti

Directrice par intérim



Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès le passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété Nathaneil C-R (M); Voltaire L (M); Jenna H (M); Isabelle C (M); Amany A (1^e); Lina E-A (1^e); Ayman A (1^e); Steven C (1^e); Alexander T (2^e); Faith C-A (2^e); Maxime H (3^e); Ryan A (3^e); Joseph S (3^e); Renaud B (3^e); Cassandra S (3^e); Akira (3^e); Victor C (6^e); Sanjana Sooknah (2^e); Noémie Boucher (6^e).

2^e passeport complété Téo Ardanaz (5^e); Mahdi Ayoub (5^e); Blanche Monabeka (6^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (NOVEMBRE)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois de novembre :

Division 1 : Nathaneil Celier-Russel pour ses bonnes relations sociales avec ses pairs, Jenna Hudson pour son rendement académique et William Huo pour ses efforts en classe.

Division 2 : Steven Cheraiti pour sa performance académique, Lina El-Kahlaoui pour sa contribution à la vie française et Ryan Girard pour ses efforts en classe.

Division 3 : Rosie Allen pour ses habiletés sociales, Thomas Follett pour sa performance académique et Maxime Hu pour son rendement académique.

Division 4 : Élias Ardanaz pour son comportement exemplaire, Nicholas Cayla pour son rendement académique et Rémi Vidal pour son attitude positive.

Division 5 : Hannah Bergeron pour son rendement académique, Jade Iwata pour ses efforts en classe et Samuel Kemp pour sa performance. **Bravo à toutes et à tous!**



Concert de Noël

Notre soirée de Noël aura lieu au gymnase de l'école le jeudi 16 décembre 2010 entre 18h00 et 20h00. Le souper-partage, tenu par l'APÉ, débutera à 18h00 et sera suivi d'un concert. Marquez votre calendrier! Les élèves de la maternelle à la 6^e année y participeront ainsi que ceux de la pré-maternelle. Cette soirée est une belle occasion pour l'école de se rassembler sous les thèmes de la joie et de l'amitié. Bienvenue à tous, venez nombreux!

Nous vous invitons à apporter votre plat dès 17h45 pour que nous puissions être prêts à entamer la soirée dès 18h. Le souper sera suivi du concert à 19h.

Nous voudrions avoir tous les élèves dans leurs classes respectives à 18h50 afin de se préparer : costumes, répétition, consignes de dernière minute.

Christmas Concert & Potluck: *Our Christmas school celebration will be held on Dec 16th from 6:00pm to 8:00pm. The students will present us a lovely merry concert and the PAC is organizing a Potluck.*

We recommend that you bring your dish at around 5:45 so we can be ready to start the festivities at 6pm. The potluck dinner will be followed by the concert at 7pm.

We would like all students to be in their classroom for 6:50 PM in order to get ready for the concert.

Suggestion : Tenue vestimentaire pour le concert de Noël

Comme les années précédentes, afin de créer une uniformité, nous invitons les élèves à porter :

- un haut blanc : chemise, gilet, chandail, blouse
- un bas foncé : pantalon, jupe, tunique (noir, bleu marine, vert, rouge)
- collants pour les filles (blanc, rouge, vert, beige ou noir).

Journée PYJAMA! Le vendredi 17 décembre

Les élèves auront l'occasion de passer la journée en pyjama! Venez en pyjama ou sinon changez vous à l'école!

DIVERS

Levée de fonds

Saviez-vous qu'il y a plus d'un milliard de personnes sous-alimentées au monde?

Saviez-vous qu'un don de 1,50\$ couvre une semaine de repas pour un écolier?

Les élèves de la Division 5 font une collecte de sous pour le Programme d'alimentation mondiale.

Le PAM est la plus grande agence humanitaire pour la lutte contre la faim dans le monde.

Amenez vos sous car il y aura une collecte de dons au spectacle d'hiver Jeudi le 16 décembre!

Pour plus de renseignements sur le PAM, rendez vous au: <http://fr.wfp.org/>

Suggestions de sites de Noël

- * Jeu de mémoire et puzzle: www.perenoel.com
- * Coloriages à imprimer : www.hugolescargot.com
- * 10 activités pour les 6-12 ans: www.lescale.net/noel/
- * Lire le début d'histoires qui parlent de Noël et en imaginer la suite : <http://pagesperso.scola.ac-paris.fr/claudemarc/html/ecrire/ecrire.htm>

APÉ

Nous tenons tout d'abord à remercier chaleureusement tous les parents qui donnent de leur temps à nous aider dans les diverses tâches qui leur sont confiées. Vraiment un grand merci!



Bonnes vacances et bon repos !



École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 5 12 janvier 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

BONNE ANNÉE 2011

Dates importantes

Janvier	<i>Valeur du mois : RESPONSABILITÉ</i>
4	Rentrée des classes
4	Assemblée à 9h40
17 au 25 février	ÉHB
18	APÉ 18h bibliothèque
27	Repas facile - Sushi
28	Journée de développement professionnel du CSF – congé pour les élèves –
31 au 4 février	Dictée PGL
Février	<i>Valeur du mois : EMPATHIE</i>
1^{er}	Assemblée 9h40
3	Les classes terminent à 13h51 - Rencontre portfolio entre 15h et 18h00
7 au 18 février	GYM Sense
9	Portes ouvertes 18h00-19h00 - inscriptions maternelles et Pré maternelles
9	1, 2, 3 Allons-y!
10	Repas facile – Quizno's
11	St Valentin – danse au gymnase
14	Journée de développement professionnel du CSF – congé pour les élèves
24	Repas facile - Sushi



Mot de la direction

J'espère que votre temps des Fêtes a été une belle période de repos en famille. Je vous souhaite mes meilleurs vœux pour l'année 2011: beaucoup d'Amour, Santé et Paix en cette nouvelle année.

Je suis très heureux d'être de retour à la barre de notre belle école des Navigateurs après huit mois d'absence. J'aimerais remercier tous les parents, les élèves et le personnel qui m'ont témoigné des marques d'encouragement que ce soit par les nombreux dessins, cartes, courriels et lettres. J'ai été très touché et je puis vous assurer que ces gestes de prompt rétablissement ont grandement aidé à me sentir beaucoup mieux. J'aimerais aussi profiter de cette occasion pour remercier sincèrement madame Amel Gardinetti qui m'a remplacé durant cette période et qui a fait un travail exemplaire.

*Merci à tous les parents qui ont aidé lors du concert des Fêtes. Nous tenons à remercier L'APÉ des Navigateurs qui a rendu possible le repas partage d'avant spectacle. **BRAVO!***

*Nous continuons à encourager les élèves à intégrer les valeurs de notre école et les objectifs précis de notre plan de réussite scolaire dans leurs paroles et actions journalières. La valeur du mois de janvier est la **Responsabilité**.*

*Alain Paquin
Directeur*





Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs et lectrices qui ont complété avec succès le passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

Passeports complétés en décembre et janvier :

Natasha Fahlman (M)	1 ^{er} passeport
Jade Iwata (5 ^e année)	1 ^{er} passeport
Nicholas Cayla (4 ^e année)	1 ^{er} passeport
Kalen Lacroix (5 ^e année)	1 ^{er} passeport
Cassandra Sgarbi (3 ^e année)	2 ^e passeport
Akira Morales (3 ^e)	3 ^e passeport

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (DECEMBRE ET JANVIER)

La remise des certificats de mérite se veut une occasion de reconnaître et de célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous allons féliciter nos récipiendaires pour les mois de décembre et janvier lors de la prochaine assemblée du mois qui aura lieu le 2 février prochain.

ÉHB - Évaluations des habiletés de Base

Les examens du ministère de l'éducation au niveau de 4^e année se dérouleront entre le 17 janvier et le 25 février prochain. Comme lors des années précédentes, deux de ces tests (choix multiples) seront faits en ligne pour les textes de compréhension de même que l'examen de mathématique. Nous ferons parvenir de plus amples renseignements aux parents des 4^e au cours des prochaines semaines.



Dictée PGL

Cette année encore, l'école des Navigateurs participe à la **dictée PGL**. La fondation Paul Gérin-Lajoie vient **en aide aux enfants du Mali, du Sénégal et de Haïti**. Au cours des prochaines semaines, les élèves travailleront le vocabulaire propre à leur niveau et ce, dans le but de faire la **dictée commanditée qui se tiendra à l'école un jour entre le 31 janvier et le 4 février**. Si vous le désirez, **vous pouvez commanditer votre enfant** pour chaque mot bien écrit, ou encore, lui donner un montant fixe. La moitié des profits restent à la classe alors que l'autre moitié est acheminée dans les 3 pays francophones mentionnés ci-haut.

La dictée PGL: une belle occasion d'encourager votre enfant à bien écrire tout en lui enseignant l'importance de l'entraide internationale...

Rencontre portfolio guidée par l'élève – jeudi 3 février

Les classes termineront à 13h51. Les parents pourront venir à une rencontre guidée par leur enfant entre 15h- et 18h00. Il y aura un temps de 30 minutes prévu par groupe de 4 élèves. Ex. 15h00 -15h30 4 élèves en présence de leurs parents présentent leurs travaux scolaires (portfolio) en même temps dans la classe sous l'observation de l'enseignante ou de l'enseignant.

« GYM SENSE » – 7 au 18 février

Les élèves de l'école des Navigateurs auront l'occasion de participer à des cours de gymnastique. Au cours des deux semaines et ce, pendant une période de 40 minutes par jour, un entraîneur accrédité initiera les élèves à ce beau sport. Ceci est une activité offerte par l'APÉ. Nous demandons aux élèves d'apporter des vêtements de gymnastique appropriés. (Culotte courte et t-shirt).



Soirée Portes Ouvertes Mercredi 9 février 2011 de 18h-19h

Nous organisons une soirée portes ouvertes pour les inscriptions de la maternelle de septembre 2011 le mercredi 9 février de 18h à 19h

1. Rencontre avec les parents des enfants éligibles à la maternelle septembre 2011 (nés avant le 31 décembre 2006)
2. Rencontre avec les parents des enfants éligibles à la pré maternelle/garderie les Moussaillons.

Merci de confirmer votre présence à la soirée Portes Ouvertes en appelant à l'école 604-718-5629 pour les futurs élèves de la maternelle ou Les Moussaillons 604-488-4235 pour les enfants de 30 mois à 5 ans.

123 Allons-y Mercredi 9 février

Une soirée d'information sera organisée le mercredi 9 février de 18h à 19h à la pré maternelle/garderie les Moussaillons pour les parents qui ont des enfants de 3 à 4 ans et demi. Le projet 1, 2, 3 Allons-y! a pour but de promouvoir la littératie chez les enfants. Offrir une opportunité aux parents de se familiariser avec les besoins d'apprentissage au niveau de la petite enfance les aidera à mieux préparer leurs enfants pour leur entrée scolaire à la maternelle. Nous vous attendons en très grand nombre.

Merci de faire circuler ce message dans votre entourage.

ÉCOLE

La température n'est pas si imprévisible ces prochains mois, donc bottes d'hiver ou de pluie, manteau chaud, chapeau, mitaines sont de rigueur. Aussi, nous tenons à vous rappeler d'envoyer des vêtements de rechange à vos enfants – des pantalons et chaussettes surtout. Les enfants semblent « graviter » vers les étendues de boue et d'eau.

APÉ

Nous tenons, une fois de plus, à remercier tous les parents qui donnent de leur précieux temps pour nous aider dans les diverses tâches qui leur sont confiées. Vraiment un grand merci!

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Les Ateliers de Francisation familiale sont de retour!



Votre enfant fréquente le programme francophone ou d'immersion française et vous souhaitez participer à son apprentissage scolaire ?

Nos ateliers de francisation sont pour vous.

Ils sont maintenant offerts :

En ligne

Dans nos campus de Vancouver et Victoria

A l'école Anne-Hébert, Vancouver

Dans une école de votre choix (sur demande)

Pour en savoir plus

Consultez notre site www.educacentre.com

Ou contactez-nous par téléphone au

1.800.747.4825, poste 1101

French for Parents Workshops are back!

Do you worry that you're missing out on your children's French language education because you can't speak French yourself?

Then our [French for Parents Workshops](#) are for you!

This program available **online** and at our campuses (in Vancouver and Victoria), will offer a dynamic learning experience and provide useful tools for parents.

Register now!

For more information or to register, please visit our website:

www.educacentre.com

Or call 1.800.747.4825 ext. 1101



École des Navigateurs
www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 6

1^{er} février 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes

Février	Valeur du mois : EMPATHIE
1^{er}	Assemblée 9h40
3	Les classes terminent à 13h51 - Rencontre portfolio entre 15h00 et 18h00
7 au 18 février	GYM Sense
9	Portes ouvertes 18h00-19h00 - inscriptions maternelles et Pré maternelles
9	1, 2, 3 Allons-y!
10	Repas facile – Quizno's
11	St Valentin – danse au gymnase
14	Journée de développement professionnel du CSF – congé pour les élèves
24	Repas facile – Sushi
24	Immunization Maternelle
24	APÉ 18h
25	Congé pour les maternelles SEULEMENT

Aperçu	Mars	Valeurs du mois : Honnêteté
---------------	-------------	------------------------------------

1^{er}	Assemblée 9h40
10	Célébration du drapeau franco-colombien
11	Remise du 2^e bulletin formel
13	On avance l'heure!!!
14 – 18	Semaine de la Francophonie
18	Déjeuner crêpes APÉ
18	Dernier jour de classe avant la relâche
21 – 1^{er} avril	Congé du printemps
4 avril	Retour du congé du printemps



Mot de la direction

Chers parents,

Nous sommes déjà rendus à la mi-année. Comme le temps file. Continuons à travailler fort à l'école et aux devoirs à la maison. Notre valeur du mois est l'empathie, aidez-nous à la développer ce mois-ci.

Nous vous attendons le jeudi 3 février lors des rencontres dirigées par l'élève. Vous recevrez sous peu l'heure qui vous est assignée. Veuillez bien retourner à votre enseignante ou enseignant le coupon des préférences d'heures de rendez-vous. Vous êtes fortement encouragés à venir lors de cette rencontre bénéfique pour votre enfant et informative pour le parent.

De plus, nous accueillerons les nouveaux élèves de la maternelle le mercredi 9 février de 18h00 à 19h00 lors de la soirée Portes Ouvertes et 1, 2, 3 Allons-y. La pré maternelle et la garderie auront aussi une soirée d'information en même temps. Faites-nous savoir si vous connaissez des familles avec des enfants d'âge préscolaire et invitez les à nous laisser leurs coordonnées au bureau. Nous désirons aussi avoir une liste d'enfants potentiels pour s'inscrire à l'école et participer aux activités préscolaires de 1-2-3 allons-y (3-4 ans).

Un rappel que les inscriptions pour l'an prochain vont débiter et que nous désirons continuer d'augmenter le nombre d'élèves à l'école. Nous invitons les parents et amis à faire connaître notre école auprès des familles éligibles et de les inviter à venir chercher les formulaires d'inscription pour les futurs élèves de la maternelle 2011 et autres élèves primaires.

Continuez d'encourager votre enfants dans ses apprentissages : lisez un livre ensemble, faites du sport, jouer en famille, cuisinez, amusez-vous bien et surtout aimez-vous fort ! Bon mois de février !

Merci de votre précieuse collaboration.

Alain Paquin
Directeur



L'intimidation

Quelques parents ont manifesté leur inquiétude face à de l'intimidation et à un langage inapproprié qui se passerait dans la classe de 5^e et 6^e année. Le personnel de l'école a déjà suivi quelques formations sur l'intimidation et travaille de façon continue à la prévention au sein de l'école. De plus, chaque division vit son conseil de coopération chaque semaine où les élèves peuvent remercier, féliciter et critiquer de façon constructive les autres élèves. D'ailleurs, dans le cours de santé et carrière, obligatoire au curriculum, on favorise une approche où on retrouvera une école sûre caractérisée par la bienveillance et où règne un profond engagement personnel envers les valeurs sociales fondamentales que sont la justice, le respect et la compassion.

Saviez-vous qu'en tant que parent, vous pouvez aussi nous aider à diminuer les problèmes d'intimidation à l'école des Navigateurs. Les élèves ne nous disent pas toujours ce qui se passe à l'école pour toute sorte de raisons mais peuvent davantage partager ce qui est arrivé avec les parents à la maison.

En comprenant la définition utilisée par le ministère de l'éducation – l'intimidation peut être physique (ex.: coups de pieds, pousser quelqu'un dans le rang), verbale (ex.: appeler quelqu'un des noms, abaisser un élève publiquement) ou sociale (ex.: exclusion, raconter des secrets à propos d'un élève, partir des rumeurs). Toutes les formes d'intimidation sont destructrices et peuvent enlever le goût à un enfant de venir à l'école. Beaucoup d'élèves vont à leur tour être intimidateur ou intimidatrice ou même être victime de l'intimidation.

C'est important de vous souvenir qu'on peut en tant que parent, élève et personnel de l'école, faire beaucoup pour éliminer les problèmes, mais c'est important de laisser tomber l'idée que ce sont seulement les jeux d'enfants et qu'en ignorant le comportement ça s'en ira. C'est important d'agir!

Dans 80% des incidents d'intimidation il y a des témoins. Ces témoins jouent un rôle très significatif.

Demander, voire même dire, à votre enfant que s'il se sent victime d'intimidation ou s'il voit un incident, qu'il vous en parle ou qu'il en parle à un adulte à l'école.



Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès le passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété Natasha F. (M); Nathaneil C-R. (M); Voltaire L. (M); Jenna H. (M); Isabelle C. (M); Sabrina P. (M); Amany A (1^e); Lina E-A. (1^e); Ayman A. (1^e); Steven C. (1^e); Alexander T. (2^e); Faith C-A. (2^e); Maxime H. (3^e); Ryan A. (3^e); Renaud B. (3^e); Akira M. (3^e); Nicholas C (4^e); Kalen L (5^e); Jade I (5^e); Victor C (6^e); Sanjana S (2^e); Noémie B (6^e).

2^e passeport complété Téo A (5^e); Mahdi A (5^e); Blanche M (6^e).

3^e passeport complété Joseph S. (3^e); Cassandra S. (3^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (DECEMBRE ET JANVIER)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour les mois de décembre et janvier :

Division 1 : Eve Hunter et Gabriel Shinkarik pour leur attitude positive, Christina Monabeka pour ses efforts en classe et Oliver Scott pour son comportement exemplaire.

Division 2 : Eve Adl-Leopold pour son attitude positive, William Dagonne pour ses efforts en classe et James Goulet pour son amélioration du français.

Division 3 : Chloé Maher et Hocine Serir pour leurs efforts en classe, Hollie Maher pour son attitude positive et Sebastian Menis pour son rendement académique.

Division 4 : Samuel Huo et Nawal Mustapha pour leurs efforts en classe et William Scott pour son rendement académique.

Division 5 : Xiana Allison pour son expression artistique, Noémie Boucher pour son attitude positive et Téo Ardanaz pour sa contribution à la vie française. **Bravo à toutes et à tous!**

ÉHB - Évaluations des habiletés de Base

Les examens du ministère de l'éducation au niveau de 4e année se dérouleront entre le 17 janvier et le 25 février prochain. Comme lors des années précédentes, deux de ces tests (choix multiples) seront faits en ligne pour les textes de compréhension de même que l'examen de mathématiques. Nous ferons parvenir de plus amples renseignements aux parents concernés au cours des prochaines semaines.



Dictée PGL

Cette année encore, l'école des Navigateurs participe à la **dictée PGL**. La fondation Paul Gérin-Lajoie vient **en aide aux enfants du Mali, du Sénégal et de Haïti**. Au cours des prochaines semaines, les élèves travailleront le vocabulaire propre à leur niveau et ce, dans le but de faire **la dictée commanditée qui se tiendra à l'école un jour entre le 31 janvier et le 4 février**. Si vous le désirez, **vous pouvez commanditer votre enfant** pour chaque mot bien écrit, ou encore, lui donner un montant fixe. La moitié des profits restent à la classe alors que l'autre moitié est acheminée dans les 3 pays francophones mentionnés ci-haut.

La dictée PGL: une belle occasion d'encourager votre enfant à bien écrire tout en lui enseignant l'importance de l'entraide internationale...

Rencontre portfolio guidée par l'élève – jeudi 3 février

Les classes termineront à 13h51. Les parents pourront venir à une rencontre guidée par leur enfant entre 15h- et 18h00. Il y aura un temps de 30 minutes prévu par groupe de 4 élèves. Ex. 15h00 -15h30 4 élèves en présence de leurs parents présentent leurs travaux scolaires (portfolio) en même temps dans la classe sous l'observation de l'enseignante ou de l'enseignant.

« GYM SENSE » – 7 au 18 février

Les élèves de l'école des Navigateurs auront l'occasion de participer à des cours de gymnastique. Au cours des deux semaines et ce, pendant une période de 40 minutes par jour, un entraîneur accrédité initiera les élèves à ce beau sport. Ceci est une activité offerte par l'APÉ. Nous demandons aux élèves d'apporter des vêtements de gymnastique appropriés. (Culotte courte et t-shirt).



Soirée Portes Ouvertes Mercredi 9 février 2011 de 18h-19h

Nous organisons une soirée portes ouvertes pour les inscriptions de la maternelle de septembre 2011 le mercredi 9 février de 18h à 19h.

1. Rencontre avec les parents des enfants éligibles à la maternelle septembre 2011 (nés avant le 31 décembre 2006)
2. Rencontre avec les parents des enfants éligibles à la pré maternelle/garderie les Moussaillons.

Merci de confirmer votre présence à la soirée Portes Ouvertes en appelant à l'école 604-718-5629 pour les futurs élèves de la maternelle ou Les Moussaillons 604-488-4235 pour les enfants de 30 mois à 5 ans.

123 Allons-y Mercredi 9 février

Une soirée d'information sera organisée le mercredi 9 février de 18h à 19h à la pré maternelle/garderie les Moussaillons pour les parents qui ont des enfants de 3 à 4 ans et demi. Le projet 1, 2, 3 Allons-y! a pour but de promouvoir la littératie chez les enfants. Offrir une opportunité aux parents de se familiariser avec les besoins d'apprentissage au niveau de la petite enfance les aidera à mieux préparer leurs enfants pour leur entrée scolaire à la maternelle. Nous vous attendons en très grand nombre.

Merci de faire circuler ce message dans votre entourage.

ÉCOLE

La température n'est pas si imprévisible ces prochains mois, donc bottes d'hiver ou de pluie, manteau chaud, chapeau, mitaines sont de rigueur. Aussi, nous tenons à vous rappeler d'envoyer des vêtements de rechange à vos enfants – des pantalons et chaussettes surtout. Les enfants semblent « graviter » vers les étendues de boue et d'eau.

APÉ

Nous tenons, une fois de plus, à remercier tous les parents qui donnent de leur précieux temps pour nous aider dans les diverses tâches qui leur sont confiées. Vraiment un grand merci!

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Les Ateliers de Francisation familiale sont de retour!



Votre enfant fréquente le programme francophone ou d'immersion française et vous souhaitez participer à son apprentissage scolaire ?

Nos ateliers de francisation sont pour vous.
Ils sont maintenant offerts :

En ligne

Dans nos campus de Vancouver et Victoria

A l'école Anne-Hébert, Vancouver

Dans une école de votre choix (sur demande)

Pour en savoir plus

Consultez notre site www.educacentre.com

Ou contactez-nous par téléphone au

1.800.747.4825, poste 1101

French for Parents Workshops are back!

Do you worry that you're missing out on your children's French language education because you can't speak French yourself?

Then our [French for Parents Workshops](#) are for you!

This program available **online** and at our campuses (in Vancouver and Victoria), will offer a dynamic learning experience and provide useful tools for parents.

Register now!

For more information or to register, please visit our website:

www.educacentre.com

Or call 1.800.747.4825 ext. 1101



École des Navigateurs

www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 7

1^{er} mars 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes



Mars

Valeur du mois : Honnêteté

- | | |
|--------------------------|--|
| 1 | Assemblée 9h40 |
| 4 au 18 mars | Semaine de la francophonie |
| 9 | Foire des sciences |
| 10 | Fête du drapeau Franco-Colombien |
| 10 | Spectacle Kocassalé Dioubaté et Bérésanké |
| 10 | Repas facile Pizza |
| 11 | Foire des sciences |
| 11 | Remise du 2e bulletin formel |
| 13 | On avance l'heure! |
| 14 | PGL – finale régionale – École du Bois-Joli |
| 17 | Patinage pour tous à l'aréna Minoru |
| 18 | Déjeuner crêpes APÉ dès 8h00, Kermesse 9h30 |
| | *Dernier jour de classe avant la relâche |
| 21 mars – 1 avril | Congé du printemps |

Aperçu Avril

Valeur du mois : Coopération

- | | |
|-----------------------|--|
| 4 | Retour à l'école |
| 5 | Assemblée du mois |
| 7 | Repas facile - Sushi |
| 21 | Repas facile - Pizza |
| 22 | Journée de la Terre « Light out » |
| 22 et 25 avril | Congé de Pâques |
| 28 | Pièce de théâtre – La chaise perdue – 13h |
| 30 | Sautons en cœur |





Mot de la direction

Chers parents,

Plusieurs activités se sont déroulées en février au sein de notre école et notre communauté: rencontre Portfolio, Portes ouvertes, 1-2-3 Allons-y, danse de la St-Valentin, dictée PGL, Tests EHB (Évaluation Habiletés de Base 4^e), Mois de l'histoire des noirs et GymSense.

Nous célébrerons la semaine de la francophonie du 14 au 18 mars. Plusieurs activités sont prévues pour cette semaine spéciale. Vous êtes tous invités au déjeuner crêpes le vendredi 18 mars dès 8h00. Au plaisir de vous voir.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier sincèrement tout le travail que madame Roseline a accompli pour la planification de l'activité du mois de l'histoire des Noirs. Ce fut un après-midi extraordinaire et tous les élèves, le personnel et les parents présents ont grandement apprécié toutes les activités préparées autour de ce thème. Merci également à monsieur Chariq et à madame Pascale pour avoir aidé à la préparation de l'activité.

Retards pour les cours

Tout comme vous, nous voulons donner de bonnes habitudes aux enfants, leur donner le sens des valeurs et le sens de leur responsabilité. Nous leur demandons donc d'arriver à l'heure à l'école et de se présenter à l'heure à leurs cours. Les enseignants doivent parfois recommencer à donner les consignes ou les explications et souvent manquent de temps pour couvrir tous les programmes exigés par le ministère de l'Éducation. S.v.p. motivez tout retard ou absence de votre enfant en contactant le secrétariat. Nous comptons sur votre collaboration.

Please help us instil good habits, values and a sense of responsibility in the students by ensuring that they are not late for school or for their classes. Always advise the front desk if your children will be late or if they have appointments. Thank you for your collaboration.

Merci de votre collaboration.

Alain Paquin, Directeur





Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès le passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

1er passeport complété : Natasha F. (M); Nathaneil C-R. (M); Voltaire L. (M); Jenna H. (M); Sabrina P. (M); Amany A (1e); Lina E-A. (1e); Ayman A. (1e); Steven C. (1e); Alexander T. (2e); Faith C-A. (2e); Maxime H. (3e); Akira M. (3e); Nicholas C (4e); Jade I (5e); Victor C (6e); Sanjana S (2e).

2e passeport complété : Téo A (5e); Mahdi A (5e); Blanche M (6e) ; Isabelle C (M) ; Ryan A (3^e) ; Kalen Lacroix (5e).

3e passeport complété : Joseph S. (3e);

6e passeport complété : Cassandra S. (3e).

Nous encourageons tous les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (FEVRIER)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois de février :

Division 1 : Isabelle Chai, Nicole Dubon Villela et Shane Skworoda pour leur attitude positive.

Division 2 : Ayman Arab pour son rendement académique, Nicco De Mitri pour son esprit sportif et Alexandre Pilon pour son amélioration au niveau de son comportement.

Division 3 : Renaud Bédard et Antoni Manzi pour leur amélioration au niveau de leur comportement et Tonino De Mitri pour son attitude positive.

Division 4 : Ayman Azzam pour ses efforts en classe, Félicity Brooks pour son rendement académique et William Shami pour sa performance académique.

Division 5 : Charlotte Assier pour ses efforts en classe, Samuel Ménis pour son amélioration au niveau de son comportement et Émile Tracy pour son comportement exemplaire.

Bravo à toutes et à tous!

Dictée PGL

Les élèves de la Maternelle à la 6^e année ont participé à la dictée PGL et ont bien relevé le défi. Cette dictée avait pour but de ramasser quelques sous pour venir en aide aux pays d'Afrique afin qu'ils puissent se procurer des livres et des cahiers de base. Merci à tous les parents qui y ont contribué. Il est à noter que 50% des sommes amassés reviennent à l'école. Les enseignants utiliseront cet argent pour des sorties ou activités.

BRAVO!

Victor CHEN - 6e année

Victor a été choisi pour représenter l'École des Navigateurs le 14 mars, 2011, à l'École du Bois-Joli. Nous lui souhaitons la meilleure des chances.

Félicitations à tous nos gagnants par niveau:

Maternelle : *Jenna Hudson*
1^{ère} année : *Ayman Arab*
2^e année : *Thomas Follett*
3^e année : *Cassandra Sgarbi*
4^e année : *Felicity Brooks*
5^e année : *Téo Ardanaz*
6^e année : *Victor Chen*

Nous leur offrirons un livre de Scholastic d'une valeur de 10\$. Bravo à tous nos gagnants et gagnantes et à tous les élèves concernés qui ont participé à ce bel événement.

ÉHB (Évaluation des Habiletés de Base)

Les examens du ministère de l'éducation au niveau 4^e et 7^e se sont déroulés du 17 janvier au 25 février dernier. Les élèves ont utilisé l'ordinateur et l'Internet pour répondre aux examens des textes de compréhension de même que l'examen de mathématique (notion de calcul). Les parents de ces élèves recevront les résultats de leur enfant avec les explications pertinentes qui s'y rattachent.

Semaine de la Francophonie

Lundi 14	Mardi 15	Mercredi 16	Jeudi 17	Vendredi 18
Assemblée : ouverture de la semaine	Assemblée : chanson française 13h30 : École des mots	Assemblée : chanson française et célébration du drapeau franco- colombien 13h30 : Génies en herbes	Patinage à l'aréna Minoru 13h30 : Joute de hockey Personnel- élèves	Journée pyjama 8h00 déjeuner crêpes 9h30 Kermesse Film

Déjeuner crêpes

Comme à chaque année, dans le cadre des activités de la semaine de la francophonie, l'APÉ tient le fameux petit déjeuner crêpes. Cette année, ce festin aura lieu le vendredi 18 mars. L'APÉ vous enverra de plus amples informations. Veuillez contacter votre exécutif si vous voulez vous impliquer.

ACTIVITÉ À VENIR

Concours d'art oratoire – 4^e/5^e/ 6^e année.

Afin de mieux répondre à notre plan de réussite scolaire, dont l'un des volets est la réussite du langage oral, le personnel de l'école des Navigateurs a pris la décision d'impliquer les élèves en les préparant à un concours d'art oratoire. L'idée de ce concours est de choisir un sujet que l'on souhaite développer à l'écrit dans un premier temps et par la suite, de le traiter en le mémorisant et en le présentant devant ses camarades de classe. Pour les plus petits, cela pourra prendre un format plus léger. L'idée première est avant tout de s'exprimer oralement devant un public. Des critères spécifiques sont définis quant aux règles établies par le « Canadian Parents for French ». Pour de plus amples renseignements, je vous invite à consulter le site hyper toile suivant: http://www.cpf.bc.ca/bc_html/Concours/FramePages/f_rules.shtml

Pièce de théâtre **28 avril à 13h – *La chaise perdue***

La chaise perdue raconte l'histoire de Mathieu, bouleversé et en colère à la suite de la perte de son grand-père. Il se retrouve transporté dans un monde magique où il devra affronter un terrible dragon! Au fil de ses aventures extraordinaires, Mathieu apprendra à vivre avec sa peine, et à accepter toutes les émotions liées à cette période difficile. Une superbe histoire, touchante et imaginative.

Nous recevrons également l'école du Bois-Joli pour regarder cette pièce de théâtre.

ÉCOLE

Les bonbons, gommages à mâcher et chocolats ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Nous tenons aussi à vous rappeler que l'école des Navigateurs est une école sans noix. Nous avons deux enfants qui sont mortellement allergiques aux noix. Merci de votre vigilance.

Nous remercions sincèrement tous les parents qui donnent de leur temps à nous aider dans les diverses tâches qui leur sont confiées. MERCI!

BOUN REPOS!



École des Navigateurs

www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 8

12 avril 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes

Avril

Valeur du mois : Coopération

- 4 Retour en classe
- 7 Repas facile – Sushi
- 12 Assemblée du mois – 9h30
- 21 Repas facile – Pizza
- 22 Journée de la Terre
- 22 Congé de Pâques
- 25 Congé de Pâques
- 28 Pièce de théâtre – La chaise perdue – 13h
- 30 Sautons en cœur 13h30

Aperçu

Mai Valeur du mois : Attitude

- 3 Assemblée 9h30
- 5 Repas facile - Sushi
- 7 Finale régionale – Concours d'art oratoire à SFU
- 8 Fête des mères
- 13 Congé pour les élèves. Journée de développement professionnel.
- 19 Repas facile – Pizza
- 20 Congé pour les élèves et le personnel (reprise du 2 septembre 2010)
- 25 Congé pour tous – Fête de la Reine



Mot de la direction

Chers parents

Le congé du printemps combiné nous a permis de bien nous reposer et j'espère que ça vous a permis de faire de belles activités en famille.

Le personnel de l'école remercie sincèrement tous les parents qui se sont impliqués au déjeuner crêpes lors de la semaine de francophonie qui s'est tenue du 14 au 18 mars dernier. Grâce à votre implication vous avez permis aux élèves de se sucrer le bec lors de ce déjeuner. Mille fois merci.

Nous entamons le dernier sprint de l'année scolaire et ce dernier trimestre est tout aussi important que les autres et on continue de se retrousser les manches afin que ce soit une réussite pour tous nos élèves de l'école.

Nous attendons près de seize nouveaux élèves en maternelle en septembre 2011. La plupart nous arrivent de la pré maternelle, Les Moussaillons. C'est un départ pour ces tout petits qui entrent dans le monde scolaire. Nous les recevrons à bras ouvert.

Alain Paquin, Directeur

Concours d'art oratoire – 2^e à 6^e année.

Afin de mieux répondre à notre plan de réussite scolaire, dont l'un des volets est la réussite du langage oral, le personnel de l'école des Navigateurs a pris la décision d'impliquer les élèves en les préparant à un concours d'art oratoire. L'idée de ce concours est de choisir un sujet que l'on souhaite développer à l'écrit dans un premier temps et par la suite, de le traiter en le mémorisant et en le présentant devant ses camarades de classe. Pour les plus petits, cela pourra prendre un format plus léger. L'idée première est avant tout de s'exprimer oralement devant un public. Des critères spécifiques sont définis quant aux règles établies par le « Canadian Parents for French ». Pour de plus amples renseignements, je vous invite à consulter le site hyper toile suivant: http://www.cpf.bc.ca/bc_html/Concours/FramePages/f_rules.shtml

Nous vous laisserons savoir sous peu qui représentera l'école des Navigateurs à la finale régionale du concours d'art oratoire qui aura lieu à l'université Simon Fraser.

Bonne chance à tous!!!



Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve dans le couloir près de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté au niveau/division de l'élève et contient assez de pages pour résumer dix livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et finalement à signer chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès le passeport de lecture depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété : Nathaneil C.-R. (M); Nicole V. (M); Sabrina P. (M); Jade I. (5^e); Samuel H. (4^e); Lina E.-K. (1^{ère}); Ayman A. (1^e); Steven C. (1^e); Brice K. (3^e); Faith C.-A. (2^e); Maxime H (3^e); Nicholas C. (4^e); Joseph S (3^e); Natasha F. (M); Sanjana S. (2^e).

2^e passeport complété : Téo A. (5^e); Mahdi A. (5^e); Blanche M. (6^e); Voltaire L. (M); Ryan A. (3^e); Kalen L. (5^e); Jenna H. (M); Amany A. (1^{ère}); Alexander T. (2^e); Akira M. (3^e).

3^e passeport complété : Isabelle C. (M).

4^e passeport complété : Joseph S. (3^e).

8^e passeport complété : Cassandra S. (3^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un moyen de développer les habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable d'apprendre à communiquer.



Certificats de mérite (MARS)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois de mars :

Division 1 : Maryam Azzam pour sa contribution à la vie française, Maelle Leroux pour son comportement exemplaire et Sabrina Plourde pour son rendement académique.

Division 2 : Amira Becker pour sa courtoisie exemplaire, Serena Brooks pour sa performance académique et Isabelle Pilon pour ses efforts en classe.

Division 3 : Georgette Shami pour ses efforts en classe, Kelina Shinkarik pour ses habiletés sociales et Olivia Zahar pour son rendement académique.

Division 4 : Jordan Chai pour son esprit sportif, Akira Morales Chang pour son rendement académique et Samuel Sandler pour sa courtoisie exemplaire

Division 5 : Sophie Cheraiti pour son attitude positive, Natalie Marchildon pour ses efforts en classe et Blanche Monabeka pour sa contribution à la vie française. **Bravo à toutes et à tous!**

Concours d'art oratoire – 4^e/5^e/ 6^e année.

Afin de mieux répondre à notre plan de réussite scolaire, dont l'un des volets est la réussite du langage oral, le personnel de l'école des Navigateurs a pris la décision d'impliquer les élèves en les préparant à un concours d'art oratoire. L'idée de ce concours est de choisir un sujet que l'on souhaite développer à l'écrit dans un premier temps et par la suite, de le traiter en le mémorisant et en le présentant devant ses camarades de classe. Pour les plus petits, cela pourra prendre un format plus léger. L'idée première est avant tout de s'exprimer oralement devant un public. Des critères spécifiques sont définis quant aux règles établies par le « Canadian Parents for French ». Pour de plus amples renseignements, je vous invite à consulter le site hyper toile suivant: http://www.cpf.bc.ca/bc_html/Concours/FramePages/f_rules.shtml

Pièce de théâtre 28 avril à 13h – *La chaise perdue*

La chaise perdue raconte l'histoire de Mathieu, bouleversé et en colère à la suite de la perte de son grand-père. Il se retrouve transporté dans un monde magique où il devra affronter un terrible dragon! Au fil de ses aventures extraordinaires, Mathieu apprendra à vivre avec sa peine, et à accepter toutes les émotions liées à cette période difficile. Une superbe histoire, touchante et imaginative.

Nous avons invité l'école du Bois-Joli à assister à cette pièce de théâtre.

ÉCOLE

Les bonbons, gommages à mâcher et chocolats ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Nous tenons aussi à vous rappeler que l'école des Navigateurs est une école sans noix. Nous avons deux enfants qui sont mortellement allergiques aux noix. Merci de votre vigilance.

Nous remercions sincèrement tous les parents qui donnent de leur temps à nous aider dans les diverses tâches qui leur sont confiées. MERCI!



École des Navigateurs

www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 9

3 mai 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes



Mai

Attitude positive

- | | |
|-----------|---|
| 3 | Assemblée 9h30 |
| 5 | Repas facile - Sushi |
| 6 | Foire des sciences en après-midi |
| 7 | Finale régionale – Concours d’art oratoire à SFU |
| 8 | Fête des mères |
| 12 | Piste et pelouse parasolaire |
| 13 | Congé pour les élèves – planification 2010-2011 |
| 17 | Sortie Div. 5 – Musée des beaux-arts de Richmond |
| 19 | Photo de classe et panoramique |
| | Repas facile – Pizza |
| 20 | Congé pour tous |
| 23 | Congé pour tous – Fête de la Reine |
| 26 | Visite des futures maternelles – 10h30 à 11h30 |
| | Spectacle de talents en après-midi |
| | APÉ 18h30 - Potluck |

Juin aperçu

Entraide - Amitié

- | | |
|-----------|---|
| 2 | Sortie 1^{ère} et 2^e Festival des enfants |
| | Repas facile - Sushi |
| 7 | Assemblée 9h30 |
| 9 | Thé des bénévoles 13h30 – 14h30 |
| 16 | Repas facile – Pizza |
| 17 | Cérémonie des 6^e à 14h |
| 19 | Fête des Pères |
| 24 | Journée plage |
| 29 | Dernier jour de classe – remise du bulletin –départ à 12h |
| 30 | Journée administrative |

Mot de la direction

Chers parents

Le printemps est arrivé, les arbres sont en fleurs et l'air se fait sentir de plus en plus doux.

Nous avons eu l'immense plaisir d'accueillir les élèves et le personnel de l'école du Bois Joli de Tsawwassen le 28 avril dernier en après-midi afin d'assister à la pièce de théâtre de la compagnie de la Seizième intitulée « La chaise perdue ». Nous avons pris le lunch ensemble dans les classes pendant que les gens s'affairaient à préparer la scène dans le gymnase. La pièce racontait l'histoire de Mathieu, un jeune garçon de 12 ans qui vient de perdre son grand-père. Ébranlé, il vivra de grandes émotions afin de cheminer, et de voir même à apprivoiser sa peine. À travers l'aventure qui l'attend, Mathieu apprendra à bercer ses rêves et ainsi, retrouver son grand-père aussi souvent qu'il le voudra, compte tenu de la place qu'il tiendra désormais dans sa mémoire. En pratique, la pièce traite avec intelligence de la connaissance de soi face aux épreuves de la vie. Bref, ce fut un très bel après-midi apprécié de tous et chacun.

Le 29 avril dernier nous avons fait l'activité **Sautons en cœur**. Cela a permis aux élèves de pratiquer une activité physique tout en amassant des dons qui aident la fondation des maladies du cœur. Merci à Mme Évelyne Juneau d'avoir organisé cet événement et merci de votre générosité.

Afin de mieux répondre à notre plan de réussite scolaire, dont l'un des volets est la réussite du langage oral, le personnel de l'école des Navigateurs a pris la décision d'impliquer les élèves en les préparant à un concours d'art oratoire. L'idée de ce concours est de choisir un sujet que l'on souhaite développer à l'écrit dans un premier temps et par la suite, de le traiter en le mémorisant et en le présentant devant ses camarades de classe. Pour les plus petits, cela prend un format plus léger. L'idée première est avant tout de s'exprimer oralement devant un public. Des critères spécifiques sont définis quant aux règles établies par le « Canadian Parents for French ». Pour de plus amples renseignements, je vous invite à consulter le site hyper toile suivant: www.cpf.bc.ca

Cette année Hannah Bergeron, élève de 6^e année, représentera l'école des Navigateurs pour la finale régionale du concours d'art oratoire qui aura lieu à l'université Simon Fraser le samedi 7 mai 2011.

BRAVO HANNAH et bonne chance!!!!!!

~

L'APÉ a mené un sondage pour le calendrier scolaire 2011-2012. Un total de 66 familles sur 71 familles ont participé au sondage, Ainsi, 50% sont en faveur (33 votes) pour l'ajout de 9 minutes par jour afin d'avoir deux semaines pour la relâche 2011-2012, 20% contre (13 votes) et 30% se sont abstenus de voter (20 votes). Si vous avez des questions veuillez vous adresser à M. Paul Hunter, représentant des parents pour le Comité de Partenaires.

~

Nous attendons près de 15 nouveaux élèves en maternelle en septembre 2011. La plupart de ces élèves nous arrivent de la pré maternelle, Les Moussaillons. C'est un départ pour ces tout petits qui entrent dans le monde scolaire. Nous les recevrons à bras ouvert.

Beaucoup de choses vont se réaliser au cours des prochaines semaines et le décompte vers les vacances estivales est commencé.

Bien à vous,

Alain Paquin, Directeur



Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve à l'entrée de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté selon le niveau/division de l'élève et contient des pages pour résumer 10 livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire et à vérifier ensuite que la lecture du livre a été faite et à signer ensuite chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès leurs passeports de lectures depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété : Nathaneil C.-R. (M); Nicole D.-V. (M); Jade I. (5^e); Samuel H. (4^e); Lina E.-K. (1^{ère}); Ayman A. (1^{ère}); Steven C. (1^{ère}); Faith C.-A. (2^e); Maxime H. (3^e); Nicholas C. (4^e); Sanjana S. (2^e); Rémi V. (4^e); Felicity B. (4^e); Victor C. (6^e).

2^e passeport complété : Téó A. (5^e); Mahdi A. (5^e); Blanche M. (6^e); Voltaire L. (M); Ryan A. (3^e); Kalen L. (5^e); Amany A. (1^{ère}); Akira M. (3^e); Brice K. (3^e); Sabrina P. (M); Natasha F. (M).

3^e passeport complété : Jenna H. (M); Alexander T. (2^e).

4^e passeport complété : Isabelle C. (M).

9^e passeport complété : Cassandra S. (3^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant est aussi un grand avantage pour ses habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture de la langue française. C'est une façon bien agréable de développer son vocabulaire.



Certificats de mérite (AVRIL)

La remise des certificats de mérite se veut une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois d'avril :

Division 1 : Madelaine Cayla pour son rendement académique, Natasha Fahlman pour ses habiletés sociales et Christina Monabeka pour son attitude positive.

Division 2 : Sébastien Clements pour son rendement académique et Jayden Sandler pour ses efforts en classe.

Division 3 : Ryan Arab pour son attitude positive, Faith Celier-Adebanjo pour son amélioration au niveau de son comportement et Duncan Tymensen pour ses efforts en classe.

Division 4 : Brice Kemp pour ses dépassements sportifs et Ghiles Serir pour ses efforts en classe.

Division 5 : Gabriel Duarte pour ses habiletés sociales et Kalen Lacroix pour sa courtoisie exemplaire.

Bravo à toutes et à tous!

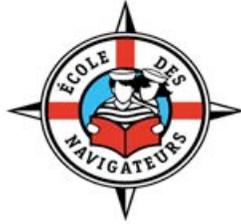
ÉCOLE

Les bonbons, gommes à mâcher et chocolats ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Les jeux électroniques (Gameboy, Nintendo, Tamagotchi...), MP3 et iPod ne sont pas acceptés à l'école pour plusieurs raisons. Merci de votre compréhension.

Nous tenons aussi à vous rappeler que l'école des Navigateurs est une école sans noix. Nous avons plusieurs élèves qui sont mortellement allergiques aux noix. Merci de votre vigilance.

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office



École des Navigateurs

www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 10

7 juin 2011

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office

Dates importantes



b12850 www.fotosearch.fr

Juin

- | | |
|--------------|--|
| 2 | Sortie 1^e 2^e - Festival des enfants |
| | Repas facile - Sushi |
| 7 | Assemblée 9h30 |
| 11 | Pique Nique de l'APÉ |
| 13-15 | Brackendale pour les 3^e année |
| 16 | Repas facile - Pizza |
| | Immunisation 6e |
| 16-21 | Festival du livre à l'école |
| 17 | Cérémonie des 6^e – 14h |
| 19 | Fête des Pères |
| 21 | Journée sportive |
| | Premier jour d'été |
| 23 | Thé des bénévoles |
| 24 | Sortie à la plage de Tsawwassen |
| 29 | Dernier jour de classe, remise du bulletin – départ à 12h |
| 30 | Journée administrative |

Mot de la direction

Chers parents,

Après avoir passé deux années à la barre de ce merveilleux navire à titre de capitaine, je cède ma place à madame Amel Gardinetti ; le temps de me refaire une santé et plus tard, on verra ce que l'avenir me réservera. J'ai grandement apprécié mon séjour et je remercie sincèrement tous les parents, le personnel et les élèves qui m'ont encouragé et soutenu durant ce beau voyage ! Je resterai à l'école et reprendrai ma tâche d'enseignant en 2^e/3^e année à compter du 1^{er} septembre prochain.

Le 18 mai dernier, on assistait au concours d'art oratoire au gymnase où les deux gagnants pas classe, à partir de la deuxième année, ont partagé leur discours avec tous les élèves de l'école. Bravo à toutes et à tous les gagnants :

2^e année : Chloé Maher et Olivia Zahar ;

**3^e année : Ryan Arab et Hocine Serir (Division 3) ;
Élias Ardanaz et Cassandra Sgarbi (Division 4) ;**

4^e année : William Shami et Rebecca Zahar ;

5^e année : Téo Ardanaz et Émile Tracy ;

6^e année : Hannah Bergeron et Sophie Cheraiti.

De plus, toutes nos félicitations à tous les élèves qui ont participé au spectacle de talents le 26 mai dernier. À l'école des Navigateurs, on a vite réalisé que ce n'est pas le talent qui manquait. On a aussi profité de cette occasion pour remercier et souligner le départ de notre monitrice de langues, Pascale Bédard. Grâce aux activités qu'elle a préparées au cours de l'année, en collaboration avec le personnel enseignant, les élèves ont pu parler un peu plus français.

Je souhaite un très bel été à toutes et à tous !

**Alain Paquin,
Directeur**



Inscriptions 2011-2012

Nous attendons 16 nouveaux élèves en maternelle en septembre 2011. La plupart nous arrivent de la pré-maternelle, Les Moussaillons. C'est un départ pour ces tout petits qui entrent dans le monde scolaire. Nous les recevrons à bras ouverts.

Bulletin final

Pour ceux qui ne pensent pas être ici pour recevoir le dernier bulletin scolaire, nous vous invitons à venir le chercher à l'école jusqu'au 8 juillet. Ou vous pouvez également nous faire parvenir une enveloppe dûment affranchie et nous vous l'enversons par la poste.

Thé des bénévoles Jeudi 23 juin 2011

L'implication des parents dans la vie scolaire de leurs enfants a un impact positif sur toute la communauté scolaire. Au nom du personnel, nous remercions tous les parents qui se sont dévoués pour rendre cette année encore plus agréable.

Nous vous disons un grand **MERCI** pour votre implication dans la vie de l'école!



Journée sportive

Notre journée sportive aura lieu le **mardi 21 juin** toute la journée – Nous aurons besoin de votre aide. Veuillez contacter le bureau si vous êtes disponibles.

Cérémonie des 6^e

La cérémonie des 6^e aura lieu le **vendredi 17 juin** à partir de 14h. Les parents et familles sont cordialement invités.

Avec le retour des beaux jours, n'oubliez pas de mettre de la crème solaire à vos enfants avant de les envoyer à l'école.

Camp Brackendale pour les 3^e

Le camp de Brackendale approche à grands pas. Il aura lieu les 13, 14 et 15 juin prochains. Des élèves de 3^e année des écoles André-Piolat, Rose-des-Vents et des Navigateurs découvriront un très beau camp en nature. Les élèves pourront se familiariser avec l'habitat des aigles, les saumons et certains animaux de la ferme et vivront une très belle expérience en français.

Le mois de juin est très occupé. Veuillez consulter le calendrier des activités



Le passeport de lecture

À l'école des Navigateurs, nous encourageons les élèves à lire le plus souvent possible. Pour ce faire, les élèves sont priés de prendre un passeport de lecture (qui se trouve à l'entrée de la bibliothèque). Chaque passeport est adapté selon le niveau/division de l'élève et contient des pages pour résumer 10 livres. Ce passeport est complété sur une base volontaire par chaque élève. Les parents sont invités à encourager leur enfant à lire, à vérifier que la lecture du livre a été faite et à signer ensuite chaque rapport de livre. Lorsque 10 livres ont été lus et que le passeport est complété, l'élève retourne le passeport à la bibliothèque. Le bibliothécaire va vérifier les lectures faites en posant des questions à l'élève et en regardant le contenu du passeport.

Bravo à tous les lecteurs qui ont complété avec succès leurs passeports de lectures depuis le début de l'année scolaire.

1^{er} passeport complété :	Nathaneil C.-R. (M); Nicole D.-V. (M); Samuel H. (4 ^e); Lina E.-K. (1 ^{ère}); Steven C. (1 ^{ère}); Faith C.-A. (2 ^e); Maxime H. (3 ^e); Nicholas C. (4 ^e); Sanjana S. (2 ^e); Rémi V. (4 ^e); Felicity B. (4 ^e); Victor C. (6 ^e); Amina E.-B. (4 ^e); Maryam A. (M); Serena B. (1 ^{ère}); Tamara B. (3 ^e).
2^e passeport complété :	Téo A. (5 ^e); Mahdi A. (5 ^e); Blanche M. (6 ^e); Voltaire L. (M); Kalen L. (5 ^e); Amany A. (1 ^{ère}); Brice K. (3 ^e); Sabrina P. (M); Natasha F. (M); Jade I. (5 ^e); Ayman A. (1 ^{ère}).
3^e passeport complété :	Alexander T. (2 ^e); Ryan A (3 ^e).
4^e passeport complété :	Joseph S. (3 ^e); Isabelle C. (M); Akira M. (3 ^e).
5^e passeport complété :	Jenna H. (M).
12^e passeport complété :	Cassandra S. (3 ^e).

Nous encourageons les élèves à lire et vous pouvez les aider en lisant avec eux. Cette période privilégiée avec votre enfant lui offre un grand avantage dans l'acquisition de ses habiletés non seulement en lecture mais aussi en écoute et en écriture. C'est une façon bien agréable de développer son vocabulaire.



Certificats de mérite (MAI)

La remise des certificats de mérite se veut être une occasion de reconnaître et célébrer le travail et les efforts des élèves. Nous tenons donc à féliciter nos récipiendaires pour le mois de mai :

Division 1 : Nathaneil Celier-Russell pour son amélioration au niveau de son comportement, Oliver Scott, Noahmy Nzuziluaka-Gnonhossou et Gabriel Shinkarik pour leurs efforts en classe.

Division 2 : Eve Adl-Leopold pour son progrès académique, Lina El-Kahlaoui pour son amélioration au niveau de son comportement, Eloliyon Mutombo pour ses habiletés sociales et Alexandre Pilon pour sa performance académique.

Division 3 : Maxime Hu pour ses efforts en classe, Sebastian Ménis pour son esprit sportif et Gabriella Papillon pour son attitude positive.

Division 4 : Élias Ardanaz et Adanna Avon pour leurs efforts en classe, Tamara Boucher pour sa contribution à la vie française, Nolan Lacroix pour sa courtoisie exemplaire, Rémi Vidal pour son côté artistique et Rebecca Zahar pour son comportement exemplaire.

Division 5 : Oliver Auzoux pour son attitude positive, Ayah Azzam et Yasmine Serir pour leurs efforts en classe.

Bravo à toutes et à tous!

ACTIVITÉS

Foire des sciences

L'école des Navigateurs a organisé une foire des sciences le 6 mai dernier. Cette activité a permis à chaque élève de mettre en pratique la démarche scientifique. Merci aux organisateurs Mesdames Suzana Straus et Shirley Wacowich-Sgarbi et Messieurs Walter Scott et Paulo Sgarbi, ainsi qu'aux enseignants, aides, élèves et parents.

Voici la liste de gagnants:

Mentions

Lina El-Kahlaoui, Amélie Rodrigue, Jayden Sandler, William Huo, Voltaire Lucas, Hollie Maher, Joseph Shaw, Renaud Bédard, Marie-Rose Monabeka, Antoni Manzi, Brice Kemp, Nolan Lacroix, Rémi Vidal, Adanna Avon, Gabriel Duarte, Kalen Lacroix, Matthew Follett, William Scott, Sophie Cheraiti, Hannah Bergeron, Noémie Boucher, Blanche Monabeka, Samuel Ménis.

Festival des enfants

Les élèves de la 1^{ère} et 2^e année sont allés au Festival des enfants le jeudi 2 juin lors de la journée Francophone. Ils ont participé à différents ateliers et ont assisté au spectacle Mauvais Sort.

ÉCOLE

Ouverture et fermeture de l'école

Notez que l'école sera ouverte jusqu'au 8 juillet et que nous rouvrirons nos portes le 29 août 2011.

Service de transport

Durant tout le mois de septembre 2011, les circuits d'autobus seront les mêmes que pour l'année scolaire 2010-2011. Après cette date, quelques ajustements seront faits en vertu de l'addition ou de l'élimination de certains points d'arrêts.

Consulter le site internet du CSF vers le 15 août pour savoir si l'horaire de votre arrêt a été modifié. Nous vous signalons qu'il peut y avoir des décalages importants durant le premier mois car les trajets ont besoin d'être ajustés. Thirdwave 604.247.1273

Vous déménagez ?

N'oubliez pas de communiquer votre nouvelle adresse à l'école **une semaine** avant la date de votre déménagement afin d'assurer une continuité dans le service de transport d'autobus.

If you need help understanding parts of this bulletin, please contact the office



École des Navigateurs

www.csf.bc.ca

8580, Kilgour Place
Richmond, BC V7C 3R1

Téléphone : 604.718.5629
Télécopieur : 604.668.6561

Communiqué 28 juin 2011

Dates importantes

Juin

Mercredi 29 **Dernier jour de classe – départ 12h**

Bonnes vacances

Septembre

Mardi 6 **Rentrée des classes pour l'année 2011-2012**

De 8h45 à 10h

Mercredi 7

1^{ère} année à la 6^e année - de 8h45 à 14h53

**Les maternelles font une rentrée progressive de 8h45 à 11h30
du 7 septembre 2011 au 16 septembre 2011 inclusivement.**



Chers parents, personnel de l'école, personnel de la pré-maternelle et tous les élèves,

Une autre année scolaire qui s'achève et une fois de plus, nous avons pédagogiquement travaillé très fort cette année à rendre vos enfants un peu plus instruits et nous l'espérons, un peu plus avides de connaissances.

Voici la distribution du personnel enseignant pour la prochaine année scolaire 2011-2012 :

Division 1 :	Maternelle	Daniel Papillon
Division 2 :	1 ^{ère} /2 ^e année	Véronique Desjardins
Division 3 :	2 ^e /3 ^e année	Alain Paquin
Division 4 :	4 ^e année	Alain Milot
Division 5 :	5 ^e /6 ^e année	Sylvie Raymond

Il est à noter que madame Raymond remplacera madame Kathy Milot qui sera en congé de maternité pour la période du 1^{er} septembre 2011 au 30 juin 2012.

Bulletin scolaire

Le bulletin final de votre enfant vous sera remis le mercredi 29 juin. Vous recevrez un bulletin pour la 3^e étape couvrant de mars à juin et la note finale par matière avec le commentaire de promotion.

Pour ceux qui partiront avant de recevoir le bulletin scolaire, vous pourrez venir le chercher à l'école jusqu'au 8 juillet ou nous faire parvenir une enveloppe dûment affranchie et nous vous le posterons.

Repas de l'APÉ pour le personnel

Merci aux parents qui ont planifié le repas du personnel. C'est très apprécié, mille fois merci.

L'exécutif de l'APÉ et plus

Merci à tous les parents qui s'impliquent de près ou de loin avec l'école. Nous apprécions grandement votre dévouement et votre collaboration. Merci plus particulier à mesdames Valérie Allen, Suzana Straus, Shirley Wacowich-Sgarbi et Agnès Shinkarik ainsi qu'à monsieur Paulo Sgarbi.

Au revoir à nos 6^e

Nous souhaitons le meilleur succès à nos élèves qui partent pour la 7^e année. Revenez-nous voir ! Merci à tous ceux qui ont préparé la cérémonie de passage des 6^e. Merci à l'APÉ pour le délicieux gâteau...

Service de transport

Durant tout le mois de septembre 2011, les circuits d'autobus seront les mêmes que pour l'année scolaire 2011-2012. Après cette date, quelques ajustements seront faits en vertu de l'addition ou de l'élimination de certains points d'arrêts.

Consultez le site internet du CSF vers le 15 août pour savoir si l'horaire de votre arrêt a été changé. Nous vous signalons qu'il peut y avoir des décalages importants durant le premier mois car les trajets ont besoin d'être ajustés. Thirdwave 604.247.1273

Ouverture et fermeture de l'école

Notez que l'école sera ouverte jusqu'au 8 juillet et que nous rouvrirons nos portes le 29 août 2011.

Vous déménagez ?

N'oubliez pas de communiquer votre nouvelle adresse à l'école **une semaine** avant la date de votre déménagement afin d'assurer une continuité dans le service de transport d'autobus.

Bon repos à toutes et à tous et bonnes vacances !

Alain Paquin
Directeur

*If you need assistance understanding this Bulletin,
do not hesitate to call the office.*

L'ÉQUIPE DES NAVIGATEURS
VOUS SOUHAITE
DE TRÈS BONNES VACANCES!

